



ASSOCIAZIONE LUGANESE FAMIGLIE DIURNE

Via Sorengo 6

6900 Lugano

Tel. 091/968.15.70

e-mail: luganese@famigliediurne.ch

Informativa sulla protezione dei dati personali dell'Associazione Luganese Famiglie Diurne (ALFD)

Indice

I. DI COSA TRATTA LA PRESENTE INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI?	1
II. CHI È IL TITOLARE DEL TRATTAMENTO DEI VOSTRI DATI?	2
III. QUALI DATI TRATTIAMO?	2
IV. DA DOVE PROVENGONO I DATI?	3
V. PER QUALI SCOPI TRATTIAMO I VOSTRI DATI?	3
VI. A CHI COMUNICHIAMO I VOSTRI DATI	4
VII. I VOSTRI DATI PERSONALI VANNO ANCHE ALL'ESTERO?	5
VIII. PER QUANTO TEMPO TRATTIAMO I VOSTRI DATI?	5
IX. QUALI DIRITTI AVETE?	6
X. IN CHE MODO TRATTIAMO I DATI IN RELAZIONE AL NOSTRO SITO INTERNET E AD ALTRI SERVIZI DIGITALI?	6
XI. COME GESTIAMO LE NOSTRE PAGINE SUI SOCIAL NETWORK?	6
XII. QUESTA INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI PUÒ ESSERE MODIFICATA?	7

I. DI COSA TRATTA LA PRESENTE INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI?

L'Associazione Luganese Famiglie diurne (ALFD), Lugano, (di seguito anche «noi», «ci»), acquisisce e tratta dati personali che riguardano voi (per es. genitori, partner contrattuali), i bambini accolti («persone accolte»), candidati nell'ambito di una procedura di candidatura o anche altre persone («terzi»). La presente informativa sulla protezione dei dati include ogni volta le persone accolte, salvo diversa comunicazione esplicita di tenore diverso. Nella presente informativa sulla protezione dei dati descriviamo cosa facciamo con i vostri dati quando utilizzate www.famigliediurne.ch/luganese, vi avvalete dei nostri servizi, ricevete la nostra accoglienza, comunicate con noi o avete altrimenti a che fare con noi. Possiamo inoltre informarvi separatamente sul trattamento dei vostri dati (per es. in moduli, condizioni contrattuali o ulteriori informative sulla protezione dei dati). In questa sede utilizziamo il termine «dati» come sinonimo di «dati personali». Con «dati personali» s'intendono dati riferiti a persone identificate o identificabili e per «trattamento» s'intende qualsiasi operazione con dati personali, ad esempio la raccolta, la registrazione, l'utilizzazione, la modificazione, la comunicazione o la cancellazione. Se ci comunicate dati su altre persone (per es. familiari), presumiamo che siete autorizzati a farlo, che questi dati siano corretti e che vi siate assicurati che tali persone siano informate della presente divulgazione (per es. portandoli precedentemente a conoscenza della presente informativa sulla protezione dei dati).



ASSOCIAZIONE LUGANESE FAMIGLIE DIURNE

Via Sorengo 6

6900 Lugano

Tel. 091/968.15.70

e-mail: luganese@famigliediurne.ch

II. CHI È IL TITOLARE DEL TRATTAMENTO DEI VOSTRI DATI?

Titolare dei trattamenti dei dati descritti nella presente informativa sulla protezione dei dati è:

Associazione Luganese Famiglie diurne

Via Sorengo 6

6900 Lugano

luganese@famigliediurne.ch

III. QUALI DATI TRATTIAMO?

Trattiamo diverse categorie di dati personali che vi concernono (incluse le persone accolte). Le principali categorie sono le seguenti:

- **Dati di base:** si tratta di dati di base come, per esempio, nome, dati di contatto, dati relativi alla persona, foto, storico dell'accoglienza e del cliente, dichiarazioni di consenso e informazioni su terzi (per es. persone di contatto, informazioni in merito alla famiglia).
- **Dati contrattuali:** si tratta di dati che risultano nell'ambito dell'erogazione dei nostri servizi e nella stipulazione dei contratti, come per es. prestazioni contrattuali, dati relativi alla fornitura delle prestazioni, dati preliminari alla stipulazione del contratto, informazioni relative all'esecuzione (per es. fatturazione) e dati finanziari (per es. informazioni in merito alle condizioni economiche per la classificazione tariffaria).
- **Dati relativi all'accoglienza:** si tratta di dati relativi al rapporto di accoglienza e raccolti nell'ambito dell'accoglienza, come dati relativi alla salute (per es. allergie) o preferenze (per es. desideri alimentari). Di regola si tratta di dati sulla persona accolta, ma si può trattare anche di dati dei genitori o di altri terzi (per es. altre persone di riferimento).
- **Dati dei candidati:** si tratta di dati che risultano nell'ambito di una candidatura per un posto di lavoro presso di noi, come per esempio il percorso professionale, la formazione e il perfezionamento, referenze e dati tratti da fonti pubbliche (per es. social media e Internet). Vi rientrano anche informazioni su condanne penali e interdizioni di esercitare una professione o di esercitare un'attività (in particolare gli estratti del casellario giudiziale).
- **Dati di comunicazione:** sono dati generati nel contesto della comunicazione tra noi e con terzi (per es. via e-mail, telefono, lettera o tramite altri mezzi di comunicazione), come per es. il contenuto di e-mail o lettere, i vostri dati di contatto e i dati marginali della comunicazione.
- **Dati tecnici:** si tratta di dati che risultano nell'ambito dell'utilizzo delle nostre offerte elettroniche (per es. sito Internet), come l'indirizzo IP, informazioni in merito al sistema operativo del vostro terminale, alla regione e al momento dell'utilizzo. I dati tecnici non consentono di principio di risalire alla vostra identità.



ASSOCIAZIONE LUGANESE FAMIGLIE DIURNE

Via Sorengo 6

6900 Lugano

Tel. 091/968.15.70

e-mail: luganese@famigliediurne.ch

- **Dati relativi al comportamento e alle preferenze:** si tratta di dati concernenti il vostro comportamento e le vostre preferenze, come per es. le reazioni a comunicazioni elettroniche, la navigazione sul sito Internet, l'interazione con i nostri profili social media, la partecipazione a eventi, eventualmente integrati da informazioni di terzi (anche provenienti da fonti pubblicamente accessibili).

- **Altri dati:** vi rientrano in particolare: dati che risultano in relazione a procedimenti amministrativi o giudiziari (per es. atti), dati rilevati in base alla protezione della salute (per es. piani di protezione), foto, registrazioni video o audio che produciamo o riceviamo da terzi e in cui voi siete riconoscibili (per es. in occasione di eventi, tramite telecamere di sicurezza ecc.), partecipazione a eventi.

IV. DA DOVE PROVENGONO I DATI?

- **Da parte vostra:** voi ci comunicate personalmente molti dei dati da noi trattati (per es. in relazione ai nostri servizi o alla comunicazione con noi). Ad eccezione di singoli casi (per es. obblighi legali) non siete obbligati a comunicare i vostri dati. Tuttavia, se ad esempio stipulate contratti con noi o desiderate usufruire dei nostri servizi, dovete comunicarci determinati dati.

- **Da parte di terzi:** possiamo anche ottenere dati da fonti pubblicamente accessibili (per es. registro delle esecuzioni, media o da Internet, incl. social media) o riceverli dalle autorità (per es. comuni, autorità di vigilanza), dal vostro datore di lavoro o committente che ha una relazione commerciale o ha in altro modo a che fare con noi e da altri terzi (per es. associazioni). Vi rientrano in particolare le seguenti categorie: dati di base, dati contrattuali, dati relativi all'accoglienza e altri dati, ma anche tutte le altre categorie di dati di cui al n. III nonché dati derivanti dalla corrispondenza e da colloqui con terzi.

V. PER QUALI SCOPI TRATTIAMO I VOSTRI DATI?

- **Comunicazione:** per poter comunicare con voi (per es. per rispondere alle richieste, all'esecuzione del contratto e all'accoglienza), trattiamo i vostri dati.

- **Avvio, gestione ed esecuzione dei contratti:** nell'ambito della stipulazione e dell'esecuzione di contratti con voi quale genitore o tutore, fornitore e prestatore di servizi o un altro partner contrattuale, trattiamo dati personali. Rientrano in questa categoria anche la rivendicazione di diritti derivanti da contratti (incasso, procedimenti giudiziari, ecc.), la contabilità, la risoluzione di contratti e la comunicazione pubblica. Trattiamo anche i dati nell'ambito del processo di candidatura e per l'avvio del rapporto di lavoro.

- **Accoglienza e intermediazione con le strutture di accoglienza:** nell'ambito dell'accoglienza e dell'intermediazione con le strutture di accoglienza trattiamo i dati relativi a voi, alle persone accolte e a terzi.

- **Finalità di marketing e cura delle relazioni:** per finalità di marketing e per la gestione delle relazioni trattiamo i dati per es. per inviare pubblicità personalizzata (per es. in formato cartaceo, via e-mail o tramite altri canali elettronici) ai nostri clienti, ad altri partner contrattuali e ad altri interessati relativa ai



ASSOCIAZIONE LUGANESE FAMIGLIE DIURNE

Via Sorengo 6

6900 Lugano

Tel. 091/968.15.70

e-mail: luganese@famigliediurne.ch

nostri servizi o ad altre nostre novità. Potete rifiutare in qualsiasi momento tali contatti rispettivamente negare o revocare un consenso alla presa di contatto per finalità pubblicitarie comunicandocelo (n. II).

- **Miglioramento dei nostri servizi e del nostro modo di operare:** per migliorare costantemente i nostri servizi (incl. il sito Internet), analizziamo ad esempio il modo in cui voi navigate sul nostro sito Internet oppure quali servizi sono utilizzati da quali gruppi di persone e come.

- **Ottemperanza a leggi, direttive e raccomandazioni delle autorità:** nell'ambito del rispetto delle leggi e per l'adempimento di eventuali compiti sanciti dalla legge siamo autorizzati a trattare dati personali (per es. tenuta delle liste sulla base dell'Ordinanza sull'affiliazione (OAMin), obblighi fiscali o per programmi sanitari). Inoltre, possono avvenire trattamenti di dati nel quadro di indagini interne ed esterne (per es. da parte di un'autorità di perseguimento penale o di vigilanza o di un ente privato incaricato).

- **Gestione del rischio e gestione aziendale:** siamo autorizzati a trattare dati personali nell'ambito della gestione dei rischi (per es. per la protezione da attività criminali) e della gestione aziendale, inclusa la nostra organizzazione aziendale (per es. pianificazione delle risorse) e dello sviluppo aziendale (per es. acquisto e vendita di settori aziendali o aziende).

- **Ulteriori finalità:** a queste ulteriori finalità appartengono finalità scolastiche e formative, finalità amministrative (per es. la gestione dei dati di base o la contabilità), la tutela dei nostri diritti e la valutazione e il miglioramento dei processi interni. Anche la tutela di altri interessi legittimi rientra tra le ulteriori finalità che non è possibile menzionare in modo esaustivo.

VI. A CHI COMUNICHIAMO I VOSTRI DATI?

In relazione ai nostri contratti, al sito Internet, ai nostri servizi, ai nostri obblighi legali o altrimenti per salvaguardare i nostri legittimi interessi e per le ulteriori finalità indicate al n. V, trasmettiamo i vostri dati personali anche a terzi, in particolare alle seguenti categorie di destinatari:

- **Fornitore di servizi:** collaboriamo con fornitori di servizi in Svizzera e all'estero che (i) trattano i dati su nostro incarico, (ii) sotto la nostra responsabilità congiunta o (iii) sotto la propria responsabilità (ad es. fornitori di servizi IT, banche, assicurazioni). Questi dati possono comprendere anche dati relativi alla salute.

- **Partner contrattuali, compresi i genitori e le persone accolte:** con ciò s'intendono i nostri clienti (genitori e tutori), le persone accolte e altri nostri partner contrattuali, nei casi in cui la trasmissione dei vostri dati risulti dal contratto (per es. perché è stato stipulato un contratto di accoglienza). Questi dati possono comprendere anche dati relativi alla salute. In linea di principio i destinatari trattano i dati sotto la propria responsabilità.

- **Autorità:** possiamo trasmettere dati personali a uffici, tribunali e altre autorità (per es. APMA, comuni, autorità di vigilanza) in Svizzera e all'estero se siamo legalmente obbligati o autorizzati a farlo o se ciò appare necessario per tutelare i nostri interessi. Questi dati possono comprendere anche dati relativi alla



ASSOCIAZIONE LUGANESE FAMIGLIE DIURNE

Via Sorengo 6

6900 Lugano

Tel. 091/968.15.70

e-mail: luganese@famigliediarne.ch

salute. Nel caso in cui doveste candidarvi per un impiego presso di noi, siamo tenuti a comunicare i vostri dati personali all'autorità di vigilanza competente, affinché quest'ultima possa verificare la vostra reputazione (in particolare l'estratto del casellario giudiziale). I destinatari trattano i dati sotto la propria responsabilità.

• **Altre persone:** si intendono altri casi in cui il coinvolgimento di terzi è evidente dagli scopi di cui al n. V. Altri destinatari sono per esempio terzi, nell'ambito di relazioni contrattuali di rappresentanza (ad es. il vostro avvocato o altre persone di riferimento da voi designate) o persone coinvolte in procedimenti amministrativi o giudiziari. Nell'ambito dello sviluppo aziendale, possiamo vendere o acquisire attività, parti di aziende, beni o aziende o creare partnership, che possono comportare la divulgazione di dati (anche su di voi, ad esempio come genitore, persona accolta, fornitore o rappresentante) alle persone coinvolte in queste transazioni. Nell'ambito della comunicazione con concorrenti, organizzazioni di categoria, associazioni e altri organismi, può verificarsi inoltre uno scambio di dati, che talvolta vi riguardano. Tutte queste categorie di destinatari possono a loro volta coinvolgere terzi, cosicché i vostri dati possono essere accessibili anche a loro. Possiamo limitare il trattamento da parte di determinati terzi (per es. fornitori di servizi IT), ma non da parte di altri terzi (per es. autorità, banche, ecc.).

VII. I VOSTRI DATI PERSONALI VANNO ANCHE ALL'ESTERO?

Trattiamo e registriamo dati personali principalmente in Svizzera e nello Spazio economico europeo (SEE), in casi eccezionali, ad esempio tramite sub-responsabili del trattamento dei nostri fornitori di servizi, ma potenzialmente in ogni Paese del mondo. Se un destinatario si trova in un Paese senza un'adeguata protezione legale dei dati, obbligheremo contrattualmente il destinatario a rispettare la protezione dei dati applicabile (a tal fine, utilizziamo le clausole contrattuali tipo revisionate della Commissione Europea riportate qui: https://eurlex.europa.eu/eli/dec_impl/2021/914/oj?), nella misura in cui esso non sia già soggetto a un regolamento legalmente riconosciuto a garanzia della protezione dei dati e noi non possiamo far valere una disposizione derogatoria. Può essere applicata un'eccezione in particolare in caso di procedimenti giudiziari all'estero, ma anche in caso di interessi pubblici preponderanti o se l'esecuzione di un contratto richiede tale divulgazione, se voi avete acconsentito o se avete reso generalmente accessibili i dati in questione e non vi siete opposti al loro trattamento.

VIII. PER QUANTO TEMPO TRATTIAMO I VOSTRI DATI?

Trattiamo i vostri dati finché lo richiedono le nostre finalità di trattamento, i termini di conservazione legali e i nostri legittimi interessi del trattamento a fini di documentazione e probatori o finché la conservazione è necessaria dal punto di vista tecnico (per es. nel caso di backup o di sistemi di gestione dei documenti). Se non vi si oppongono obblighi giuridici, contrattuali o motivi tecnici, alla scadenza della durata di conservazione o di trattamento cancelliamo o anonimizziamo i vostri dati nell'ambito dei nostri consueti processi.



ASSOCIAZIONE LUGANESE FAMIGLIE DIURNE

Via Sorengo 6

6900 Lugano

Tel. 091/968.15.70

e-mail: luganese@famigliediurne.ch

IX. QUALI DIRITTI AVETE?

In relazione al trattamento dei dati vi spettano determinati diritti. Conformemente al diritto applicabile, potete in particolare richiedere informazioni sul trattamento dei vostri dati personali, far rettificare dati personali inesatti, esigere la cancellazione dei dati personali, opporvi al trattamento dei dati, esigere la pubblicazione di determinati dati personali in un formato elettronico standard o la loro trasmissione ad altri titolari del trattamento o revocare un consenso, nella misura in cui il nostro trattamento si basa sul vostro consenso.

Se desiderate esercitare i vostri diritti nei nostri confronti, rivolgetevi a noi; i nostri dati di contatto sono riportati al n. II. Per poter escludere un abuso, dobbiamo identificarvi (per es. con una copia del vostro documento d'identità, se necessario).

Tenete presente che per questi diritti valgono condizioni, eccezioni o restrizioni (per es. per proteggere terzi o segreti commerciali). Ci riserviamo di annerire le copie o di fornire solo degli estratti per motivi legati alla legislazione sulla protezione dei dati o per motivi di segretezza.

X. IN CHE MODO TRATTIAMO I DATI IN RELAZIONE AL NOSTRO SITO INTERNET E AD ALTRI SERVIZI DIGITALI?

Dall'utilizzo del nostro sito Internet (incl. newsletter e ulteriori offerte digitali) risultano dati, che vengono memorizzati nei verbali (in particolare dati tecnici). Inoltre, possiamo impiegare cookie e tecniche simili (per es. pixel tag o fingerprint) per riconoscere i visitatori del sito Internet, registrare il loro comportamento e riconoscere le preferenze. Un cookie è un piccolo file che viene trasmesso tra il server e il vostro sistema e consente di riconoscere un determinato dispositivo o browser.

Potete impostare il vostro browser in modo che rifiuti, accetti o cancelli automaticamente i cookie. Potete anche disattivare o cancellare i cookie in singoli casi. Potete scoprire come gestire i cookie nel vostro browser nel menu di aiuto del vostro browser.

Né i dati tecnici da noi rilevati né i cookie contengono di regola dati personali.

Inoltre, sul nostro sito Internet utilizziamo strumenti propri e servizi di fornitori terzi (che a loro volta possono utilizzare cookie), in particolare per migliorare la funzionalità o il contenuto del nostro sito Internet (per es. integrazione di video o mappe), per allestire statistiche.

Alcuni dei fornitori terzi da noi impiegati possono trovarsi al di fuori della Svizzera. Per informazioni in merito alla comunicazione dei dati all'estero consultate il n. VII.

XI. COME GESTIAMO LE NOSTRE PAGINE SUI SOCIAL NETWORK?

Possiamo gestire pagine e altre presenze online su social network e altre piattaforme gestite da terzi e in questo contesto trattare dati che vi concernono. In questo contesto riceviamo dati da voi (per es. quando comunicate con noi o commentate i nostri contenuti) e dalle piattaforme (per es. statistiche). I fornitori



ASSOCIAZIONE LUGANESE FAMIGLIE DIURNE

Via Sorengo 6

6900 Lugano

Tel. 091/968.15.70

e-mail: luganese@famigliediurne.ch

delle piattaforme possono analizzare il vostro utilizzo ed elaborare tali dati insieme ad altri dati in loro possesso. Essi trattano questi dati anche per le loro finalità (per es. finalità di marketing e di ricerca di mercato o per la gestione delle loro piattaforme) e a tal fine agiscono quali titolari del trattamento. Trovate ulteriori informazioni in merito al trattamento da parte dei gestori delle piattaforme nelle informative sulla protezione dei dati delle rispettive piattaforme.

Attualmente utilizziamo le seguenti piattaforme:

- **Facebook:** www.facebook.com

Fornitore di servizi: Meta Platforms Ireland Limited

Informazioni sulla protezione dei dati: www.facebook.com/privacy/policy

- **Instagram:** www.instagram.com

Fornitore di servizi: Meta Platforms Ireland Limited

Informazioni sulla protezione dei dati: <https://privacycenter.instagram.com/policy>

Abbiamo il diritto, ma non l'obbligo, di controllare i contenuti prima o dopo la loro pubblicazione sui nostri siti online, di cancellare contenuti senza preavviso ed eventualmente di segnalarli al fornitore della piattaforma in questione.

XII. QUESTA INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI PUÒ ESSERE MODIFICATA?

La presente informativa sulla protezione dei dati non è parte integrante di un contratto con voi. Possiamo adeguare la stessa in qualsiasi momento. La versione pubblicata sul presente sito Internet è la versione di volta in volta attuale.